



Created by Ben Davis  
from Hour Project

## 房东关闭了我的公用设施服务！

- 
- ❖ Washington 州的逐客禁令已于 2021 年 6 月 30 日失效。但联邦和州政府的某些保护措施对因为 COVID-19 而未能支付租金的人员仍然有效。如需阅读相关法律的最新变化，请访问网站 [WashingtonLawHelp.org/resource/eviction](http://WashingtonLawHelp.org/resource/eviction)
- 

### 我是否应该阅读这些内容？

是的，如果租住 Washington 州的住房，您应该阅读这些内容。您应该阅读这些内容，防止房东试图关闭您的公用设施服务，以达到强迫迁出的目的。

### 阅读后，我会了解哪些内容？

- 如果房东非法关闭您的公用设施服务，您应该如何去做。
- 从何处获得法律帮助。

### 法律上怎么说？

根据州法律 [RCW 59.18.300](#)，房东故意（有意）关闭公用设施服务属违法行为。这包括水、热水、暖气、电或煤气，除非临时进行必要的维修。

换句话说，仅仅为了让您迁出而关闭公用设施属违法行为。

您可以起诉房东（通常是“小额索偿法庭”），因未提供公用设施服务每天可赔偿 100 美元。请阅读[什么是小额索偿法庭？](#)以及[如何在小额索偿法庭起诉？](#)

## 房东是否可以合法地关闭公用设施服务？

可以。如果租约显示您应该支付公用设施服务费，但您并未支付，则公用设施公司可能会关闭您的服务。

如果您已经“放弃”该住所—未告知房东即搬离并且停止支付房租，房东可能会关闭公用设施服务。

## 房东关闭了我的公用设施服务。我能做些什么？

如果可以安全地重新开通公用设施服务（例如拨回开关），您应该这样做。若只有房东能够开通公用设施服务，您应尝试立即寻求法律援助。请参见以下联系信息。

尝试寻求法律援助时，您还应该向房东寄发重新开通公用设施服务的书面信函。您可以使用以下信函格式。联系负责建筑规范的当地政府机构也可能有所帮助。一些规范执行官员可能会为您重新开通公用设施服务。

如果需要公用设施服务帮助，请拨打电话 2-1-1，或者访问[他们的网站](#)，网址 <https://search.wa211.org/>。

## 获取法律援助

**King 县境外：**拨打 CLEAR 热线：1-888-201-1014；工作日上午 9:15 - 下午 12:15。

**King 县境内：**拨打 2-1-1 联系法律服务提供机构；工作日上午 8:00 - 下午 6:00。

**年满 60 岁**的老年人可拨打电话 1-888-387-7111 联系 CLEAR\*Sr（全州范围）。



www.WashingtonLawHelp.org

6318CHS My Landlord Shut Off My Utilities!  
(Simplified Chinese) | 2021 年 8 月

**失聪、听力障碍或语言障碍者可拨打电话 CLEAR 或 211（或者免费电话 1-877-211-9274），并选择中继服务。**

**可通过 [CLEAR\\*Online - nwjustice.org/get-legal-help](https://nwjustice.org/get-legal-help) 在线申请**

CLEAR 和 211 将提供免费口译员。

---

本刊物针对您所关心的权利和义务提供了一些普通信息。但不能替代具体的法律建议。

© 2021 Northwest Justice Project — 1-888-201-1014。

(授权 “Alliance for Equal Justice” 进行复制和发行，并仅用于非商业个人目的。)

NOTICE REQUESTING RESTORATION OF UTILITIES

**(请求恢复公用设施服务的通知)**

Date: \_\_\_\_\_

(日期)

\_\_\_\_\_ [Landlord's name and address]

(房东姓名和地址)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dear \_\_\_\_\_:

(尊敬的)

This is to notify you that the rental at \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ which you manage and which I live in needs these utilities restored:

(特此通知, 位于

\_\_\_\_\_ 的租赁住房 (由您管理, 本人居住), 需要恢复以下公用设施服务: )

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

The Washington Residential Landlord Tenant Act requires you to begin to do this within 24 hours to repair the loss of hot or cold water, heat or electricity, or a condition imminently hazardous to life.

(《Washington 州住宅业主租户法案》要求您在 24 小时内开始恢复冷热水、暖气或电力供应, 或者对存在生命即时危险的状况进行维修。)

If the repairs are not completed within the applicable period of time, I intend to use the remedies provided in the Act.

(如果没有在相应时间内完成维修, 本人有意按本法案规定获得补救措施。)

If you have turned off these utilities purposely to force me to move, this is also unlawful under RCW 59.18.300 and I may sue for damages for each day that the utilities were off.

(如果故意关闭这些公用设施服务, 迫使本人迁出, 根据 RCW 59.18.300 规定, 这也属于违法行为, 本人可以针对此类公用设施关闭提出每日损失赔偿诉讼。)

Sincerely,

(此致, )

---

Signature

(签名)

---

Print Name

(正楷体签名)